

京都市・ケルン市 姉妹都市提携 60周年記念

The 60th Anniversary of Sister Cities between Köln and Kyoto



World Picture Book Exhibition 2023

世界の絵本展 2023

Ausstellung von Bilderbüchern aus aller Welt 2023

学ぼう!
遊ぼう! ~なるほどゆかいな~

ドイツの絵本展

Ausstellung deutscher Bilderbücher

ドイツの絵本約 60 冊と、ドイツの文化やライフスタイルを紹介する本を展示します。

絵本のよみきかせやお話し会、ドイツ語講座などイベントも盛りだくさん!

ドイツの魅力と驚きを、たくさん見つけに来てください!

日時

2023

8/1 火 ~ 8/30 水
9:30 ~ 17:00

※kokoka 休館日の8月7日・14日・21日・28日を除く

入場
無料

Free
Entrance

Guten Tag!



会場

kokoPlaza ココプラザ

kokoka 京都市国際交流会館 2階
(京都市左京区粟田口鳥居町 2-1)

絵本よみきかせとおはなし会

展示中のドイツの絵本を、ドイツ語と日本語で
たのしくよみきかせします。

子どもも大人も、誰でも参加できます！

8/6 日

11:00 ~ 12:00

会場 kokoPlaza

予約不要・参加無料



会場アクセス MAP



京都市営地下鉄東西線「蹴上」駅下車 徒歩 6 分
京都市バス 5系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」
下車 徒歩 10 分

主催：(公財) 京都市国際交流協会

後援：京都市、丸善雄松堂株式会社、ゲーテ・インスティトゥート大阪・京都



イベントのご案内

ドイツについて楽しく学べるイベントです。

ぜひご参加ください！

参加
無料

オンラインで
参加できます

<全イベント共通>

時 間 14:00-15:30

場 所 kokoPlaza

定 員

会場 20名 オンライン 80名

8/5
(土)

多文化社会ドイツに 暮らしてみたら

ドイツは多くの移民・難民を受け入れている
多文化社会！言葉や文化、宗教が異なる多様な
人びとと一緒に過ごす学校や職場、地域社会の
様子を紹介し、多文化社会ドイツの新たな魅力を
見つけます。（お話しはドイツ語・通訳あり）

講師 ベニー・アスムスさん
Benny Aßmus

（ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川 インターン）



ドイツ連邦共和国テューリンゲン州出身。
2023年5月来日。インスブルック大学
(オーストリア)で社会学を学び、現在は
「地域と観光地の持続可能な開発」に関する
修士課程に在籍。社会や政治、コミュニティ
に关心がある。地元の教会でグループ
の運営にも携わる。

8/20
(日)

比べてみよう！ 日本とドイツのエコライフ

環境先進国といわれるドイツの人びとは、実際に
どんなエコの取り組みをしているのでしょうか？
どうして環境保護への関心が高いのでしょうか？
ドイツに現地調査に訪れた経験がある下村さんが
現地で見聞きした体験と共に語ります。

講師 しもむら しづこ
下村 委津子さん
Shizuko Shimomura

（認定NPO法人環境市民 副代表理事）



「年齢性別を問わず、生命あるものすべての存在が価値あるものとして大切にされ、安全に安心して活き活きと暮らせる環境を大切にしたまち」の誕生を目指して活動中。

8/26
(土)

たのしいドイツ語 Deutschlernen macht Spaß!

ドイツ語は難しい！？実は日本で既に知られている
単語も多いドイツ語の特徴や魅力について語ります。
初心者向けのかんたんなドイツ語の表現や、観光、
コミュニケーションなどに使える言葉を楽しく学び
ましょう！（初めてドイツ語を学ぶ方も大歓迎！）

講師 ユルゲン・
フォルカートさん
Jürgen Volkert

（ゲーテ・インスティトゥート大阪・京都
ドイツ語講座講師）



ドイツ連邦共和国フルト（ニュルンベルク近郊）出身、日本在住30年以上。
趣味はハイキング、文学、絵画、旅行、オペラ
モットー：“Lernen ist fließendes Leben.”
学習とは豊かな人生そのものだ。

イベントの
予約について

イベントの予約はWEBサイトの申込フォームから、
または電話か来館でお申込みください。
オンライン（ZOOM）参加の方へは、イベント前日に
招待URLを送ります。

申し込みフォーム

<https://business.form-mailer.jp/fms/7c45aa76139161>



申し込みは
こちらから
Apply here